



Amtsblatt des Europäischen Patentamts

31. Juli 1980
Jahrgang 3 / Heft 7

Official Journal of the European Patent Office

31 July 1980
Year 3 / Number 7

Journal officiel de l'Office européen des brevets

31 juillet 1980
3^e année / Numéro 7

VERWALTUNGSRAT

**Bericht über die achte Tagung
des Verwaltungsrats der
Europäischen Patentorganisation
(2. bis 6. Juni 1980)**

Der Verwaltungsrat der Europäischen Patentorganisation hat seine achte Tagung unter dem Vorsitz von Herrn G. Vianès (Frankreich) vom 2. bis 6. Juni 1980 in Den Haag in der Zweigstelle des Europäischen Patentamts abgehalten.

Im Anschluß an das Inkrafttreten des Europäischen Patentübereinkommens für das Fürstentum Liechtenstein wird dieses Land im Rat durch A.F. Graf Gerliczy-Burian vertreten.

I — Arbeitsweise des Europäischen Patentamts

Der Präsident des Amtes, Herr J.B. van Benthem, hat dem Rat den Tätigkeitsbericht für 1979 vorgelegt. Dieser Bericht wird im Amtsblatt veröffentlicht.

Der Präsident des Amtes hat dem Rat ferner mündlich über die Tätigkeit des Amtes seit Beginn des Jahres Bericht erstattet. Seit der Eröffnung des Amtes vor 24 Monaten sind 24 000 europäische Patentanmeldungen eingereicht worden; die Zahl der Prüfungsanträge belief sich Anfang Juni auf 9 000. 1980 wird das erste volle Jahr sein, in dem alle Gebiete der Technik für die Prüfung eröffnet sind. Die Gesamtzahl für 1980 wird voraussichtlich bei etwa 18 000 europäischen Patentanmeldungen liegen, von denen rund 12% Euro-PCT-Anmeldungen sein werden.

Der Rat hat eine Reihe von Finanz- und Personalfragen geprüft. Er hat insbesondere die Politik des Amtes im Bereich der Datenverarbeitung genehmigt, mehrere

ADMINISTRATIVE COUNCIL

**Report on the 8th meeting of
the Administrative Council of
the European Patent
Organisation (2-6 June 1980)**

The Administrative Council of the European Patent Organisation held its 8th meeting from 2 to 6 June 1980 at the branch of the European Patent Office in The Hague, with Mr. G. Vianès (France) as Chairman.

Now that the European Patent Convention has entered into force for the Principality of Liechtenstein, that country is represented on the Council by Count A. Gerliczy-Burian.

I — Functioning of the European Patent Office

Mr. J. B. van Benthem, the President of the Office, presented the 1979 activities report to the Council. This report will be published in the Official Journal.

The President also gave the Council a verbal report on the activities of the Office since the start of the year. The number of European patent applications filed reached 24 000 during the 24 months since the Office opened to the public, and the number of requests for examination was 9 000 at the beginning of June. 1980 will be the first complete year in which all the fields of technology are open for examination. It is estimated that the total number of European patent applications filed in 1980 will be approximately 18 000, 12% of which will be EURO-PCT applications.

The Council examined a number of financial questions as well as matters relating to the staff of the Office. It

CONSEIL D'ADMINISTRATION

**Rapport sur la huitième session
du Conseil d'administration de
l'Organisation européenne des
brevets (du 2 au 6 juin 1980)**

Le Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets a tenu sa huitième session à La Haye, dans les locaux du département de l'Office européen des brevets, sous la présidence de Monsieur G. Vianès (France), du 2 au 6 juin 1980.

A la suite de l'entrée en vigueur de la Convention sur le brevet européen pour la principauté du Liechtenstein, ce pays est représenté au sein du Conseil par le Comte A. Gerliczy-Burian.

I — Fonctionnement de l'Office européen des brevets

Le Conseil a été saisi par Monsieur J. B. van Benthem, Président de l'Office, du rapport d'activité pour l'année 1979. Ce rapport sera publié au Journal officiel.

Le Président de l'Office a en outre présenté au Conseil un rapport oral sur les activités de l'Office depuis le début de l'année. Le nombre de demandes de brevet européen a atteint 24 000 au cours des 24 mois qui se sont écoulés depuis l'ouverture au public de l'Office et le nombre de requêtes en examen s'élève, début juin, à 9 000. L'année 1980 sera la première année complète d'activité où tous les domaines de la technique auront été ouverts à l'examen. Il est prévu que le total des demandes de brevet européen se situera en 1980 autour de 18 000, dont 12% environ seront des demandes EURO-PCT.

Le Conseil a examiné un certain nombre de questions d'ordre financier ou relatives au personnel de l'Office. Il a

Artikel des Statuts der Beamten geändert und die Leitlinien einer Laufbahnpolitik für die Bediensteten der Laufbahngruppen A und L gebilligt.

Die Beratungen des Rates waren vom Haushalts- und Finanzausschuß vorbereitet worden, der unter dem Vorsitz von Herrn W. Rolland (Bundesrepublik Deutschland) vom 19. — 23. Mai eine Sitzung in Berlin abgehalten hatte. Die bei diesem Ausschuß eingesetzte Arbeitsgruppe "Statistik" war in der gleichen Woche unter dem Vorsitz von Herrn J. Fichte (Österreich) zusammengetreten.

II — Rechtsfragen und internationale Angelegenheiten

Der Rat hat eine neue gemeinsame Verfahrensordnung für alle Beschwerdekammern des Europäischen Patentamts genehmigt.

Der Rat hat ferner die Verfahrensordnungen des Disziplinarrats des Instituts der zugelassenen Vertreter, des Disziplinarausschusses des Europäischen Patentamts und der Beschwerdekammer in Disziplinarangelegenheiten des Europäischen Patentamts genehmigt.

Der Rat hat den Anteil für die Zahlungen und den Mindestbetrag der Zahlungen festgesetzt, die die Vertragsstaaten nach Artikel 39 des Übereinkommens aufgrund der für die Aufrechterhaltung der europäischen Patente erhobenen Gebühren für 1980 zu leisten haben.

Schließlich hat der Rat den Präsidenten des Amtes ermächtigt, bestimmte Verträge im Hinblick auf die Übertragung des Erbbaurechts an den Grundstücken für das Europäische Patentamt einschließlich des darauf errichteten Gebäudes von der Bundesrepublik Deutschland auf die Organisation zu schließen; die Baukosten werden von der Organisation in 27 Jahresraten erstattet werden. Diese Verträge wurden in mehreren Sitzungen des Bauausschusses unter dem Vorsitz von Herrn P. Braendli (Schweiz) ausgearbeitet. Alle Dienststellen des Amtes sind bereits seit März 1980 aufgrund eines vorläufigen Vertrags in dem Gebäude untergebracht.

III — Nächste Tagungen

Der Rat wird seine neunte Tagung (außerordentliche Tagung) am 19. September 1980 anlässlich der offiziellen Einweihung des Dienstgebäudes des Europäischen Patentamts in München abhalten.

Die zehnte Tagung des Rates wird vom 8. bis 12. Dezember 1980 in München stattfinden.

approved the EDP policy followed by the Office, amended several Articles in the Service Regulations for Permanent Employees and approved the general career guidelines for A and L category employees.

The preparatory work for the Council was carried out by its Budget and Finance Committee, which held a meeting in Berlin during the week from 19 to 23 May, with Mr. W. Rolland (Federal Republic of Germany) in the chair. The Working Party on Statistics, an offshoot of that Committee, held a meeting during the same week under the chairmanship of Mr. J. Fichte (Austria).

II — Legal and International Affairs

The Council approved new Rules of Procedure common to all the Boards of Appeal in the European Patent Office.

The Council also approved the Rules of Procedure of the Disciplinary Committee of the Institute of Professional Representatives, the Disciplinary Board of the European Patent Office and the Disciplinary Board of Appeal of the European Patent Office.

The Council fixed, for 1980, the percentage and minimum amount of the payments to be made by the Contracting States under Article 39 of the Convention in respect of renewal fees for European patents.

Finally, the Council authorised the President of the Office to conclude certain agreements transferring from the Federal Republic of Germany to the Organisation both the lease covering the land on which the Office building stands and the building itself, whose construction cost will be repaid by the Organisation in 27 annual instalments. These agreements were formulated during a series of meetings held by the Building Committee, with Mr. P. Braendli (Switzerland) in the chair. The Office has been fully installed in the building since March 1980, under a temporary agreement.

III — Forthcoming meetings

The Council will hold its 9th meeting (an extraordinary meeting) on 19 September 1980, the date of the official opening ceremony for the European Patent Office building in Munich.

The 10th meeting of the Council will take place in Munich from 8 to 12 December 1980.

notamment approuvé la politique suivie par l'Office en matière d'informatique, modifié plusieurs articles du statut des fonctionnaires et approuvé les grandes lignes d'une politique de carrière pour les fonctionnaires des catégories A et L.

Les travaux du Conseil avaient été préparés par sa Commission du budget et des finances qui avait tenu une session à Berlin dans la semaine du 19 au 23 mai sous la présidence de Monsieur W. Rolland (République fédérale d'Allemagne). Le groupe de travail "Statistiques" créé auprès de cette Commission avait tenu une réunion la même semaine sous la présidence de Monsieur J. Fichte (Autriche).

II — Affaires juridiques et internationales

Le Conseil a approuvé un nouveau règlement de procédure commun à toutes les chambres de recours de l'Office européen des brevets.

Le Conseil a également approuvé les règlements de procédure de la commission de discipline de l'Institut des mandataires agréés, du conseil de discipline de l'Office européen des brevets et de la chambre de recours de l'Office européen des brevets statuant en matière disciplinaire.

Le Conseil a fixé, pour l'année 1980, le pourcentage et le minimum des versements à effectuer par les Etats contractants, conformément à l'article 39 de la Convention, au titre des taxes de maintien en vigueur des brevets européens.

Enfin, le Conseil a autorisé le Président de l'Office à conclure certains contrats en vue du transfert, de la République fédérale d'Allemagne à l'Organisation, tant du bail emphytéotique relatif au terrain sur lequel est édifié le bâtiment de l'Office que du bâtiment lui-même dont le coût de construction sera remboursé par l'Organisation en 27 annuités. Ces contrats avaient été mis au point au cours de plusieurs sessions de la Commission du bâtiment tenues sous la présidence de Monsieur P. Braendli (Suisse). Tous les services de l'Office sont déjà installés dans le bâtiment depuis mars 1980 en vertu d'un contrat provisoire.

III — Prochaines sessions

Le Conseil tiendra sa neuvième session (session extraordinaire) le 19 septembre 1980 à l'occasion de l'inauguration officielle du bâtiment de l'Office européen des brevets à Munich.

La dixième session du Conseil aura lieu à Munich, du 8 au 12 décembre 1980.